

Секция «Методика преподавания иностранных языков и лингводидактика: Актуальные проблемы методики преподавания иностранных языков»

Игра как способ создания благоприятного микроклимата в интернациональных учебных группах

Антонова Лина Николаевна

Сотрудник организации

Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова, Якутск, Россия

E-mail: linaneustroeva@gmail.com

С каждым годом все больше и больше иностранных граждан желают получить образование в России. Этому способствует не только фундаментальность российского образования как бренд, но и повышение конкурентоспособности российских вузов на мировом рынке образовательных услуг. Так, если в 2013 году Россия занимала 8-ое место в мире по количеству иностранных студентов, то в 2014 году наша страна уже на 6-ом месте после США, Великобритании, Франции, Австралии и Германии [4].

Все большее внимание людей из разных стран привлекает русский язык не только как «транслятор культурных ценностей», но и как фактор неотъемлемой части мировой цивилизации. Его хотят изучать, говорить на нем, а посредством языка узнать как можно больше об истории, культурах, обычаях не только русских, но и представителей других наций, проживающих в разных регионах Российской Федерации [3, с. 99].

Приезжающие на обучение в Россию иностранцы, как правило, учатся в интернациональных группах. Попадая в мультикультурную социальную среду, иностранный студент может испытывать стресс: помимо адаптации к культуре изучаемого языка, ему приходится вступать в коммуникацию с представителями совершенно разных стран, и здесь он сталкивается с трудностями межкультурной коммуникации.

Исследования по этноцентризму показали, что всем людям свойственно считать происходящее в своей культуре естественным и правильным, а то, что происходит в других культурах, неестественным и неправильным; рассматривать обычаи своей группы как универсальные; считать свои нормы и ценности безусловно верными [2, с. 21].

Не свойственное родной культуре поведение представителя другой страны может вызвать недовольство, раздражение, а также создать атмосферу напряженности в учебной группе. Разрядить обстановку в классе могут помочь различные игры.

Обращение методистов к игре объясняется тем, что в игровой ситуации благодаря моменту условности относительно легко воспроизвести или имитировать основные факторы, определяющие коммуникацию (мотивы и цели участников, их социальные роли, обстоятельства общения, тактики достижения целей). Игра позволяет варьировать эти факторы непринужденно и естественно, а сверх того создает в аудитории атмосферу свободного общения [1, с.4-5].

В начале учебного года, когда формируются учебные группы и студенты еще не знакомы друг с другом, можно провести игру «Ассоциации». Каждый студент пишет на листочках бумаги о России и других государствах, представители которых учатся в данной группе, по 5-6 слов, ассоциирующихся с этими странами. Коммуникативная значимость игры состоит в том, что она побуждает к общению, студенты начинают спрашивать и уточнять у одноклассников о тех или иных культурных явлениях их страны. Например: «Скажи, пожалуйста, как у Вас называется то блюдо с ...». С точки зрения познавательной значимости - расширяется словарный запас: учащиеся начинают искать нужные ассоциации в словаре, спрашивают у преподавателя, одноклассников. Со стороны межкультурной коммуникации - ассоциации позволяют смотреть на свою страну, культуру

под совершенно другим взглядом, глазами иностранца. Также одновременно проводится кросс-культурный анализ ассоциаций о стране изучаемого языка - о России. В конце игры студенты сдают листочки с ассоциациями преподавателю, который потом может зачитать или записать ассоциации на доске. В таблице ниже приведён пример игры в интернациональной группе СВФУ им. М.К. Аммосова (Табл.1). Как правило, после игры студенты активнее вступают в контакт друг с другом, процесс сближения идёт быстрее.

В наших учебных группах также успешно проведена игра «Мафия». «Мафия» - салонная командная психологическая пошаговая ролевая игра с детективным сюжетом [5]. Идея игры заключается в борьбе «мафии» и «мирных жителей» города N. Игроки делятся на две команды, в зависимости от количества участников, число мафии может варьироваться от одного до четырёх. Коммуникативная значимость игры состоит в том, что в игровой фазе «дня» студенты начинают обсуждение и высказывают свои предположения насчет того, кто же среди них является мафией. При этом они должны не просто указывать на предполагаемый вариант, но и должны аргументировать свой выбор - почему он думает, что именно N - мафия. Предполагаемый «убийца», в свою очередь, должен показать своё умение убеждать, должен встать на свою защиту. Именно этот процесс обсуждения побуждает студентов высказать своё мнение, аргументировать её. Кроме того, данная игра развивает такие навыки как логика, память, сообразительность, интуиция, стратегичность, командное взаимодействие. В рамках межкультурной коммуникации при каждом новом круге игры можно переноситься в те города, откуда прибыли иностранные студенты: «Наступает ночь. Жители Сеула засыпают. Просыпается мафия . . .».

Таким образом, существуют различные игры, которые могут способствовать созданию благоприятного микроклимата в учебной аудитории, установлению дружелюбной атмосферы и формированию командного духа.

Табл.1.

Россия

Япония

Китай

Ю. Корея

Путин

Многонациональное государство

Холод

Сибирь

Водка

Шапка

Петрушка

Матрёшка

TORFL

Москва

Алмаз

Нефть

Сосна
Лезгинка
Медведь
Калашников
Суши/сашими
Гейша
Сакура
Вишня
Фудзи
Горячий источник
Метро
Sony
Круглосуточный магазин
Островная страна
Осака
Аниме
Ламен
Харуки Мураками
Toyota
Много людей
Баоцзы
Великая китайская стена
Мао Цзэдун
Черная лапша
Красный цвет
Рынок
Китайские пельмени
Боевые искусства
Цирк
Велосипед
Хогу
Гаоляновая водка
Ким чи
Корейская одежда
Корейские кинозвезды

Samsung

Певец Psy

Сеул

Lotte

Дорама

LG

Корейская косметика

Источники и литература

- 1) Арутюнов А.Р., Чеботарёв П.Г., Музруков Н.Б. Игровые задания на уроках русского языка: Книга для преподавателя. Изд. 2-е, стереотипное. М.: Русский язык, 1987 – с.4-5
- 2) Ларина Т.В. Категория вежливости и стиль коммуникации: Сопоставление английских и русских лингвокультурных традиций. – М.: Языки славянских культур, 2009 – с. 21
- 3) Петрова С.М. Русский язык как средство межкультурной коммуникации на современном этапе//Вестник Северо-Восточного федерального университета. 2015. № 4(48) с. 99.
- 4) <http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-student-flow-viz.aspx?SPSLanguage=EN>
- 5) [https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B0%D1%84%D0%B8%D1%8F_\(%D0%B8%D0%B0%D1%84%D0%B8%D1%8F\)](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B0%D1%84%D0%B8%D1%8F_(%D0%B8%D0%B0%D1%84%D0%B8%D1%8F))

Слова благодарности

Благодарю организаторов конференции за то, что не первый год стимулируете научную деятельность молодежи! Благодарю моего научного руководителя Петрову Светлану Максимовну за профессиональные советы и поддержку!